

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (para uso diagnóstico *in vitro*)



L010796(03)
2017-02
Español

USO PREVISTO

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (kit de análisis en látex de extracción de ácido) es un sistema rápido para la identificación serológica de estreptococos betahemolíticos pertenecientes a los grupos de Lancefield A, B, C, D, F y G.

RESUMEN Y EXPLICACIÓN

Los estudios clínicos, epidemiológicos y microbiológicos han demostrado de forma concluyente que el diagnóstico de infección por estreptococos basado en los síntomas clínicos siempre requiere la verificación mediante un análisis microbiológico⁴. Los estreptococos betahemolíticos son los patógenos humanos aislados con más frecuencia entre las especies del género *Streptococcus*. Casi todos los estreptococos betahemolíticos tienen antígenos de carbohidratos específicos (antígenos de grupo de estreptococos). Lancefield demostró que estos antígenos se pueden extraer en una forma soluble e identificar mediante reacciones de precipitación con antisueros homólogos. En la actualidad se usan distintos procedimientos de extracción de antígenos estreptocócicos^{1,2,6,7,10,11}. **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** se basa en la liberación de un antígeno específico de las paredes de las células de las bacterias mediante la extracción de ácido nitroso modificado. El antígeno extraído junto con la aglutinación del látex ofrecen un método rápido, sensible y específico para la identificación de los grupos de estreptococos A, B, C, D, F y G en las placas del cultivo principales.

PRINCIPIO DEL ANÁLISIS

El método de determinación de grupo de **BD BBL Streptocard** implica la extracción química de antígenos de carbohidratos de grupos específicos mediante reactivos de extracción de ácido nitroso desarrollados especialmente. Los reactivos de extracción 1 y 2 suministrados con el kit contienen una sustancia química que permite extraer los antígenos específicos del grupo estreptocócico a temperatura ambiente. El reactivo de extracción 3 contiene una solución neutralizante. Los extractos neutralizados se pueden identificar fácilmente mediante las partículas de látex (poliestireno) de color azul sensibilizadas con inmunoglobulinas de conejo específicas del grupo purificadas. Estas partículas de látex de color azul se aglutinan en gran medida en presencia del antígeno homólogo y no se aglutinan en caso de no haber antígeno homólogo.

MATERIALES SUMINISTRADOS

Cada kit es suficiente para 50 análisis. Los materiales se suministran listos para su uso.

- **BD BBL Streptocard Acid Test Latex:** cada frasco cuentagotas contiene 2,5 mL de partículas de látex de color azul recubiertas de anticuerpos de conejo purificados frente a los grupos de Lancefield A, B, C, D, F o G. Estas partículas de látex de color azul están suspendidas en un tampón de pH 7,4 que contiene azida sódica al 0,098% como conservante.
- **BD BBL Streptocard Acid Positive Control:** un frasco cuentagotas con 2,5 mL de antígenos polivalentes listos para su uso extraídos de estreptococos inactivados de los grupos de Lancefield A, B, C, D, F y G.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 1:** un frasco cuentagotas con 2,7 mL de reactivo con azida sódica al 0,098% como conservante.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 2:** un frasco cuentagotas con 2,7 mL de reactivo de extracción 2.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 3:** dos frascos cuentagotas con 6,8 mL de reactivo con azida sódica al 0,098% como conservante.
- Tarjetas de análisis
- Varillas para mezcla
- Instrucciones de uso

MATERIALES NECESARIOS PERO NO SUMINISTRADOS

- Asa o aguja de inoculación
- Pipetas de Pasteur
- Tubos de ensayo de 12 x 75 mm
- Cronómetro

ESTABILIDAD Y ALMACENAMIENTO

Todos los componentes del kit se deben almacenar a 2–8 °C. **No congelar.** Los reactivos almacenados en estas condiciones permanecerán estables hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta del producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

240922, 240923, 240926, 240927, 240929, 240930

Peligro



H360 Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. **P308+P313** EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico. **P405** Guardar bajo llave. **P501** Eliminar el contenido/el recipiente de conformidad con las normativas locales, regionales, nacionales e internacionales.

240925

Atención



H302 Nocivo en caso de ingestión. **H315** Provoca irritación cutánea. **H319** Provoca irritación ocular grave. **H400** Muy tóxico para los organismos acuáticos.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. **P305+P351+P338** EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:

Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P301+P312 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de

malestar. **P302+P352** EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. **P501** Eliminar el contenido/el recipiente de conformidad con las normativas locales, regionales, nacionales e internacionales.

Atención



H302 Nocivo en caso de ingestión. **H315** Provoca irritación cutánea. **H319** Provoca irritación ocular grave.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. **P305+P351+P338** EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:

Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P301+P312 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar. **P302+P352** EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. **P501** Eliminar el contenido/el recipiente de conformidad con las normativas locales, regionales, nacionales e internacionales.

Peligro



H302 Nocivo en caso de ingestión. **H314** Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. **H318** Provoca lesiones oculares graves.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. **P303+P361+P353** EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ ducharse. **P301+P330+P331** EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito. **P405** Guardar bajo llave. **P501** Eliminar el contenido/el recipiente de conformidad con las normativas locales, regionales, nacionales e internacionales.

PRECAUCIONES

1. No use los reactivos después de la fecha de caducidad indicada en la etiqueta del producto.
2. Algunos reactivos contienen una cantidad mínima de azida sódica. Si se acumula, la azida sódica puede ser explosiva en contacto con cañerías de cobre o plomo. Aunque la cantidad de azida sódica de los reactivos es mínima, se debe usar una gran cantidad de agua si los reactivos se desechan por el desagüe.
3. Los reactivos de extracción contienen una sustancia ligeramente cáustica. En caso de contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón y agua abundante. Si el reactivo entra en contacto con los ojos, lávese con agua durante 15 minutos como mínimo.
4. Se deben tomar precauciones universales para la manipulación, el procesamiento y la eliminación de todas las muestras clínicas. Todos los materiales para el análisis se deben considerar potencialmente infecciosos durante y después del uso, y se deben manipular y desechar correctamente.
5. El kit es solo para uso diagnóstico *in vitro*.
6. Es necesario respetar los procedimientos, las condiciones de almacenamiento, las precauciones y las limitaciones de estas instrucciones para obtener resultados de análisis válidos.
7. Estos reactivos contienen materiales de origen animal y se deben manipular como posibles portadores y transmisores de enfermedades.

RECOGIDA DE LAS MUESTRAS Y PREPARACIÓN DE LOS CULTIVOS

Para obtener información sobre los procedimientos específicos para la recogida de las muestras y la preparación de los cultivos principales, consulte un libro de microbiología estándar. Se debe usar un cultivo en agar con sangre reciente (18–24 horas). Para la determinación del grupo, de una a cuatro colonias grandes deben ser suficientes. No obstante, si las colonias son pequeñas, se debe usar un número mayor de colonias (asa llena).

PROCEDIMIENTO DE ANÁLISIS

Todos los componentes deben estar a temperatura ambiente antes del uso.

1. Vuelva a suspender los reactivos de látex; para hacerlo, invierta el frasco cuentagotas varias veces. Examine los frascos cuentagotas para asegurarse de que las partículas de látex se han suspendido correctamente antes del uso. No use el material si las partículas de látex no se vuelven a suspender.
2. Etiquete un tubo de ensayo para cada cepa aislada que se va a analizar.
3. Añada 1 gota de reactivo de extracción 1 a cada tubo.
4. Seleccione de 1 a 4 colonias beta hemolíticas con un asa o aguja desechable y suspéndalas en el reactivo de extracción 1. Si las colonias son pequeñas, elija varias colonias bien aisladas para su análisis de modo que la solución de reactivo de extracción 1 se enturbie. En todos los casos, las colonias de estreptococos se deben tomar de un área en la que la probabilidad de contaminación por otro microorganismo sea mínima.
5. Añada 1 gota de reactivo de extracción 2 a cada tubo.
6. Golpee suavemente el tubo con el dedo durante 5–10 segundos para mezclar el producto de la reacción.
7. Añada 5 gotas de reactivo de extracción 3 a cada tubo y golpee suavemente el tubo con el dedo durante 5–10 segundos para mezclar el material.
8. Dispense una gota de reactivo de látex de cada grupo en círculos independientes en las diversas tarjetas de análisis etiquetadas para cada cepa aislada que se va a analizar.
9. Con una pipeta de Pasteur, para cada análisis, dispense una gota de extracto junto a cada gota de reactivo de látex.
10. Mezcle el látex y el extracto con las varillas suministradas y cubra el área de círculos por completo. Se debe usar una varilla nueva para cada círculo de análisis.
11. Agite con cuidado las tarjetas para que la mezcla fluya lentamente sobre toda el área de círculos de análisis.
12. Observe si la aglutinación se produce en un minuto como máximo.

PROCEDIMIENTOS DE CONTROL DE CALIDAD

El procedimiento de control de calidad sistemático para cada lote de **BD BBL Streptocard** consiste en el análisis de los reactivos de látex y extracción de cada grupo de estreptococos A, B, C, D, F y G con cepas ATCC o equivalentes según se indica en esta sección. El extracto de estas cepas se aglutinará con el reactivo de látex homólogo. El control polivalente **BD BBL Streptocard** Acid Positive Control se usa para analizar los reactivos de látex individuales.

Microorganismo	Grupo de Lancefield	Referencia
<i>Streptococcus pyogenes</i>	Grupo A	ATCC 19615
<i>Streptococcus agalactiae</i>	Grupo B	ATCC 12386
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> subesp. <i>equisimilis</i>	Grupo C	ATCC 12388
<i>Enterococcus faecalis</i>	Grupo D	ATCC 19433
<i>Streptococcus</i> sp. de tipo 2	Grupo F	ATCC 12392
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> subesp. <i>equisimilis</i>	Grupo G	ATCC 12394

INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

Resultado positivo: la aglutinación rápida y fuerte de las partículas de látex de color azul en un minuto con uno de los reactivos de látex indica la identificación específica de la cepa aislada de estreptococos. En caso de reacción débil con un solo reactivo de látex, se debe repetir el proceso con una siembra más densa. El análisis repetido se considera positivo si la aglutinación se produce con tan solo uno de los reactivos de látex. En la figura 1 de la página 6 se presenta el esquema recomendado para la determinación del grupo estreptocócico.

Resultado negativo: ninguna aglutinación de las partículas de látex. Si se observan restos de granulación en el círculo de análisis, la prueba también se debe considerar negativa.

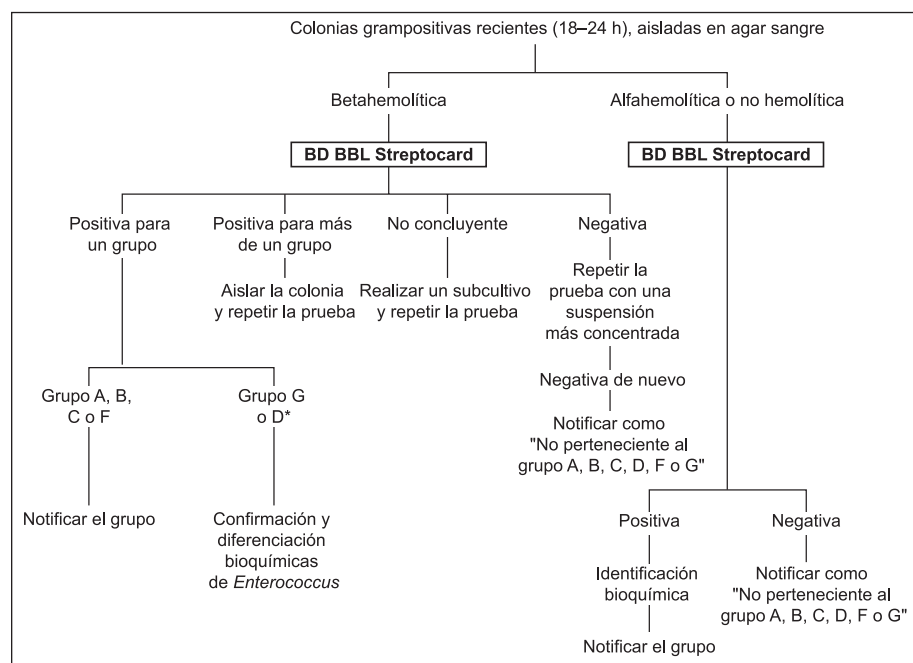
Resultado no concluyente: si se observan una aglutinación débil o una reacción no específica (viscosidad) en el círculo de análisis después de un minuto, el análisis se debe repetir con un subcultivo reciente. Si se observa el mismo resultado después de repetir el análisis, se debe realizar un análisis bioquímico para identificar la cepa aislada.

Resultado no específico: en ocasiones poco frecuentes, se puede observar aglutinación en varios grupos. En este caso, compruebe la pureza del cultivo usado para realizar el análisis. Si parece puro, repita el análisis y confirme la identificación de la cepa aislada mediante análisis bioquímicos.

LIMITACIONES DEL PROCEDIMIENTO

1. Se pueden obtener resultados negativos falsos y positivos falsos si el kit no se ha usado de acuerdo con las instrucciones y si se ha usado una cantidad de cultivo inadecuada para la extracción.
2. El kit solo se ha diseñado para la identificación de estreptococos betahemolíticos. Si se analizan estreptococos alfa hemolíticos o no hemolíticos, la identificación se debe confirmar mediante análisis bioquímicos^{5,9} (consulte el esquema recomendado para la determinación del grupo estreptocócico).
3. Se sabe que se producen reacciones positivas falsas con microorganismos de géneros no relacionados, como *Escherichia coli*, *Klebsiella* o *Pseudomonas*^{3,8}. En este caso, es probable que se produzca una aglutinación no específica de todos los reactivos de látex.
4. En algunas cepas de estreptococos del grupo D se ha observado una reacción cruzada con antisueros del grupo G; estas cepas se pueden confirmar como pertenecientes al grupo D mediante el análisis con bilis esculina. Es posible que la determinación del grupo de algunas cepas de *Enterococcus faecium* y *Streptococcus bovis* sea difícil.
5. *Listeria monocytogenes* puede presentar una reacción cruzada con los reactivos de látex de estreptococos de los grupos B y G. Se puede realizar un análisis de catalasa para distinguir entre el microorganismo *Listeria*, que es positivo para catalasa, y estreptococos, que son negativos para catalasa. La tinción de Gram y el análisis de movilidad se pueden realizar como métodos complementarios para facilitar la diferenciación.
6. Algunas cepas de *Streptococcus milleri* (*Streptococcus anginosus*), normalmente no hemolíticas, suelen tener antígenos A, C, F o G y pueden tener una reacción positiva a reactivos de látex de estreptococos A, C, F o G. Se debe analizar la morfología en el agar con sangre y realizar análisis bioquímicos para identificar estos microorganismos.

Figura 1: Esquema recomendado para la determinación del grupo estreptocócico



* En el caso de algunas cepas del grupo D, se ha observado una reacción cruzada con antisueros del grupo G. [Harvey, C. L. and McIlmurray, M.B (1984) Eur. J. Clinical Microbiol,10,641]

CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO

A. Estudios de reactividad cruzada:

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit se ha probado para determinar la reactividad cruzada con 33 cepas de referencia ATCC. El kit permitió determinar correctamente el grupo de todos los estreptococos de los grupos de Lancefield A, B, C, D, F y G (N = 16). No se observó ninguna reactividad cruzada durante el análisis de otras cepas de estreptococos (n = 7) o de otros microorganismos no estreptocócicos (n = 10).

B. Estudios de rendimiento clínico:

1. **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** se evaluó como parte de una comparación de cinco kits de determinación del grupo estreptocócico comercializados. El estudio fue realizado por S. Davies et al. en Northern General Hospital (Sheffield, Inglaterra). Todos los kits se probaron con un panel de 302 estreptococos betahemolíticos compuesto por 64, 67, 44, 55, 56 y 4 cepas de los grupos de Lancefield A, B, C, D, G y F respectivamente. Los resultados demostraron que el grupo de 12 de las cepas no se pudo determinar con ninguno de los kits probados. De las 290 cepas restantes, **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** permitió identificar correctamente 286 (98,6%). La conclusión de los autores es que **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** es preciso y rápido, con una sensibilidad y especificidad del 99% y el 100% respectivamente. Además, el tiempo medio hasta la aglutinación fue considerablemente inferior que el obtenido con tres de los otros cuatro kits evaluados. Estos datos están disponibles previa solicitud.

- En un centro de salud de Ontario (Canadá) se realizó un segundo estudio del rendimiento. En este estudio, se incluyeron 111 cultivos principales (110 analizados, 1 inadecuado). El grupo de todas las cepas se determinó originalmente según las reacciones de precipitación de Lancefield. El grupo D completo se confirmó mediante análisis bioquímicos con un protocolo de análisis con bilis esculina y pirrolidonil-aminopeptidasa. Los cultivos principales se analizaron en paralelo con **BD BBL Streptocard** Acid Latex Test Kit y un kit de determinación del grupo alternativo. En este estudio, se observó una coincidencia total entre **BD BBL Streptocard** y los resultados de Lancefield en 109 de las 110 cepas aisladas analizadas (99%) y una coincidencia total entre el kit alternativo y los resultados de Lancefield en 106 de las 110 cepas aisladas analizadas (96,3%). Las 110 cepas aisladas principales usadas en este estudio fueron 15 del grupo A, 40 del grupo B, 13 del grupo C, 4 del grupo D, 11 del grupo F, 12 del grupo G y 15 cepas cuyo grupo no se podía determinar.

DISPONIBILIDAD

Nº de cat.	Descripción
240917	BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit, 50 análisis.
240918	BD BBL Streptocard Enzyme Latex Kit, 50 análisis.
240923	BD BBL Streptocard Acid Test Latex A, un frasco de 2,5 mL.
240922	BD BBL Streptocard Acid Test Latex B, un frasco de 2,5 mL.
240926	BD BBL Streptocard Acid Test Latex C, un frasco de 2,5 mL.
240929	BD BBL Streptocard Acid Test Latex D, un frasco de 2,5 mL.
240930	BD BBL Streptocard Acid Test Latex F, un frasco de 2,5 mL.
240927	BD BBL Streptocard Acid Test Latex G, un frasco de 2,5 mL.
240925	BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent (1, 2 y 3) (reactivo 1: 1 frasco de 2,7 mL, reactivo 2: 1 frasco de 2,7 mL, reactivo 3: 2 frascos de 6,8 mL).
240931	BD BBL Streptocard Acid Positive Control, un frasco de 2,5 mL.
240928	BD BBL Streptocard Test Card, caja de 48.

REFERENCIAS

- Ederer, G.M., Herrmann, M.M., Bruce, R. Matsen, J.M. and Chapman, S.S. (1972). Rapid Extraction Method with Pronase B for Grouping Beta-Haemolytic Streptococci. *Appl. Microbiol.*, 23, 285.
- EL Kholy, A., Wannamaker, L.W. and Krause, R.M. (1974). Simplified Extraction Procedure for Serological Grouping of Beta-Hemolytic Streptococci. *Appl. Microbiol.*, 28, 836.
- Elliot, S.D. and Tai, J.Y. (1978). The Type-Specific Polysaccharides of *Streptococcus suis*. *J. Exp. Med.*, 148, 1699.
- Facklam, R.R. (1980). Streptococci and Aerococci, Ch. 8 in *Manual of Clinical Microbiology*, 3rd Ed., Edited by Lennette, E.H. Balows, A., Hausler, W.J., and Truant, J.P. American Society for Microbiology, Washington, D.C. pages 88-110.
- Facklam R.R. (1977). Physiological Differentiation of Viridans Streptococci. *J. Clin. Microbiol.*, 5, 184.
- Fuller, A.T. (1938). The Formamide Method for the Extraction of Polysaccharides from Haemolytic Streptococci. *Brit. J. Exp. Path.*, 19, 130.
- Maxted, W.R. (1948). Preparation of Streptococcal Extracts for Lancefield Grouping. *Lancet*, ii, 255.
- Nowlan, S.S. and Deibel, R.H. (1967). Group Q Streptococci. I. Ecology, Serology, Physiology and Relationships to Established Enterococci. *J. Bact.*, 94, 291.
- Petts, D.N. (1984). Early Detection of Streptococci in Swabs by Latex Agglutination Before Culture. *J. Clin. Microbiol.*, 19, 432.
- Rantz, L.A. and Randall, E. (1955). Use of Autoclaved Extracts of Haemolytic Streptococci for Serological Grouping. *Stanford Med. Bull.*, 13, 290.
- Watson, B.K., Moellering, R.C. and Kunz, L.J. (1975). Identification of Streptococci. Use of Lysozyme and Streptomyces albus filtrate in the Preparation of Extracts of Lancefield Grouping. *J. Clin. Microbiol.*, 1, 274.

Servicio técnico: póngase en contacto con el representante local de BD o visite www.bd.com.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbricante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotføjebute do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mēnesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mēneša beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номери / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus number / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavnístvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлудуҗу Yetkilil Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүзгізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomůcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrensning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturlimit / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Inneholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor <n> testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточное для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se brugsanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаныз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívať opakovaně / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullanmayın / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / контрол / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigijama kontrolé / Pozitívá kontrol / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Negijama kontrolé / Negatívá kontrol / Negativeve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringensmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Sterilisieringsmetode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metodo di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – etilen totyгы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringensmetode: etylenoksid / Metoda sterilizacji: tienek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metoda de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metóda sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringensmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringensmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Sterilisieringsmetode: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metodo di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edici – сәуле тисыгы / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringensmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metoda de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metóda sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringensmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırdıyasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Биологическая опасность / Biologicke riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagte dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Мінімальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředi / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергити від вологи / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ωρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уакыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odberu / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обенете / Otevfete zde / Åbn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Υστίγρι кабатын алып таста / 벗기기 / Plești ăia / Atimēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odrhните / Oljuštiti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διήτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 찢히임 / Perforacija / Perforacija / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přilišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargatō no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не нагревать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергити від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Cortar / Löigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstrihните / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuurpäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pårbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



H₂ Hydrogen gas generated / Образован е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пациента / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Работете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Ευθραυστό. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, kásitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rūkotijs uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎, 小心轻放



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.

© 2017 BD. BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.